Amo

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

מִתְּקוֹעַ	בַנֹּקְדִים	הָיָה	אֲשֶׁר־	עָמוֹס	דִּבְרֵי	1
தெக்கோவாவிலிருந்து	-மேய்ப்பர்களில்	இருந்தன	-ஆகிய	ஆமோஸின்	வார்த்தைகள்	
H8620	H5349	H1961		H5986	H1697	

מֶלֶךְ־	עֻזִּיָּה	בִּימֵי	יִשְׂרָאֵל	עַל־	חָזָה	אֲשֶׁר
அரசன்-	உசியாவின்	-நாட்களில்	இஸ்ரவேலை	-குறித்து	தரிசனம்-கண்டார்	அவர்
H4428	H5818	H3117	H3478		H2372	

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	יוֹאָשׁ	בֶּן־	יָרָבְעָם	וּבִימֵי	יְהוּדָה
இஸ்ரவேலின்	அரசன்	யோவாஷின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-நாட்களிலும்	யூதாவின்
H3478	H4428	H3101		H3379	H3117	H3063

הָרָעַשׁ׃	לִפְנֵי	שְׁנָתַיִם
பூகம்பம்	-முன்	இரண்டு-ஆண்டுகள்
H7494	H6440	H8141

> தெக்கோவா ஊர் மேய்ப்பருக்குள் இருந்த ஆமோஸ், யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியாவின் நாட்களிலும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாசுடைய மகனாகிய ரொபெயாமின் நாட்களிலும், பூமி அதிர்ச்சி உண்டாவதற்கு இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னே, இஸ்ரவேலைக்குறித்துத் தரிசனம்கண்டு சொன்ன வார்த்தைகள்.

וּמִירוּשָׁלַםִ	יִשְׁאָג	מִצִּיּוֹן	יְהוָה	וַיֹּאמַר	2
-எருசலேமிலிருந்தும்	கர்ஜிப்பார்	சீயோனிலிருந்து	யெகோவா	அவர்-சொன்னார்	
H3389	H7580	H6726	H3068	H0559	

הָרֹעִים	נְאוֹת	וְאָבְלוּ	קוֹלוֹ	יִתֵּן
-மேய்ப்பர்களின்	மேய்ச்சல்-நிலங்கள்	துக்கிப்பார்கள்	குரலை	கொடுப்பார்
	H4999	H0056		H5414

פ	הַכַּרְמֶל׃	רֹאשׁ	וְיָבֵשׁ
פ	கர்மேலின்	சிகரம்	உலர்ந்துபோகும்
	H3760		H3001

> யெகோவா சீயோனிலிருந்து கெர்ச்சித்து, எருசலேமிலிருந்து சத்தமிடுவார்; அதினால் மேய்ப்பர்களின் பசும்புல்நிலம் துக்கம் கொண்டாடும்; கர்மேலின் உச்சியும் காய்ந்துபோகும்.

דַמֶּשֶׂק	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	3
தமஸ்குவின்	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H1834	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

דוּשָׁם	עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל־
அவர்கள்-போரடித்ததை	-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	-மற்றும்
H1758		H7725	H3808	H0702	

הַגִּלְעָד׃	אֶת־	הַבַּרְזֶל	בַחֲרֻצוֹת
கிலேயாதை	-ஐ	-இரும்பின்	-இரும்பு-உருளைகளால்
H1568	H0853	H1270	

> யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: தமஸ்குவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும் நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் கீலேயாத்தை இரும்புக் கருவிகளினால் போரடித்தார்களே.

4
וְשִׁלַּחְתִּי அனுப்புவேன் H7971
אֵשׁ நெருப்பை H0784
בְּבֵית -வீட்டின்-மேல்
חֲזָאֵל ஆசாவேலின் H2371
וְאָכְלָה அது-விழுங்கும் H0398
אַרְמְנוֹת அரண்மனைகளை H0759
בֶּן־הֲדָד׃ பெனாதாதின் H1130

> ஆசகேலின் வீட்டை தீக்கொளுத்துவேன்; அது பெனாதாதின் அரண்மனைகளை அழித்துவிடும்.

5
וְשָׁבַרְתִּי முறிப்பேன் H7665
בְּרִיחַ தாழ்ப்பாளை H1280
דַּמֶּשֶׂק தமஸ்குவின் H1834
וְהִכְרַתִּי அறுப்பேன் H3772
יוֹשֵׁב குடியிருப்பவனை H3427
מִבִּקְעַת־ -பிக்காத்- H1237
אָוֶן ஆவேனிலிருந்து H0206
וְתוֹמֵךְ செங்கோல்-பிடிப்பவனையும் H8551
שֵׁבֶט செங்கோலை H7626
מִבֵּית -பேத்-
עֶדֶן ஏதேனிலிருந்து
וְגָלוּ சிறைப்போவார்கள் H1540
עַם־ மக்கள்-
אֲרָם ஆராமின் H0758
קִירָה கீருக்கு
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה׃ யெகோவா H3068
פ פ

> நான் தமஸ்குவின் தாழ்ப்பாளை உடைத்து, குடிகளை ஆவேன் என்னும் பள்ளத்தாக்கிலும், செங்கோல் செலுத்துகிறவனை பெத் ஏதேனிலும் இல்லாதபடி அழித்துப்போடுவேன்; அப்பொழுது சீரியாவின் மக்கள் கீருக்குச் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6
כֹּה இவ்வாறு H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
עַל־ -குறித்து
שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969
פִּשְׁעֵי மீறுதல்களை H6588
עַזָּה காசாவின் H5804
וְעַל־ -மற்றும்
אַרְבָּעָה நான்கை H0702
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
אֲשִׁיבֶנּוּ திரும்பப்பெறுவேன் H7725
עַל־ -குறித்து
הַגְלוֹתָם அவர்கள்-சிறைபிடித்ததை H1540
גָּלוּת சிறையிருப்பை H1546
שְׁלֵמָה முழுமையான H8003
לְהַסְגִּיר ஒப்படைக்க H5462
לֶאֱדוֹם׃ ஏதோமுக்கு H0123

> யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: காசாவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் சிறைப்பட்டவர்களை ஏதோமியர்களிடத்தில் ஒப்புவிக்கும்படி முழுவதும் சிறையாக்கினார்களே.

7
וְשִׁלַּחְתִּי அனுப்புவேன் H7971
אֵשׁ நெருப்பை H0784
בְּחוֹמַת -சுவரின்-மேல் H2346
עַזָּה காசாவின் H5804
וְאָכְלָה அது-விழுங்கும் H0398
אַרְמְנֹתֶיהָ׃ அதன்-அரண்மனைகளை H0759

> காசாவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது அதினுடைய அரண்மனைகளை அழித்துவிடும்.

8

וְהִכְרַתִּ֤י	יוֹשֵׁב֙	מֵֽאַשְׁדּ֔וֹד	וְתוֹמֵ֥ךְ
அறுப்பேன்	குடியிருப்பவனை	அஸ்தோதிலிருந்து	செங்கோல்-பிடிப்பவனையும்
H3772	H3427	H0795	H8551

שֵׁ֖בֶט	מֵֽאַשְׁקְל֑וֹן	וַהֲשִׁיב֨וֹתִי	יָדִ֜י	עַל־	עֶקְר֗וֹן
செங்கோலை	அஸ்கலோனிலிருந்து	திருப்புவேன்	கையை	-நோக்கி	எக்ரோனை
H7626	H0831	H7725	H3027		H6138

וְאָֽבְדוּ֙	שְׁאֵרִ֣ית	פְּלִשְׁתִּ֔ים	אָמַ֖ר	אֲדֹנָ֥י	יְהוִֽה׃	פ
அழிவார்கள்	மீதி	பெலிஸ்தியரின்	சொன்னார்	ஆண்டவர்	யெகோவா	פ
H0006	H7611	H6430	H0559	H0136	H3069	

> நான் குடிகளை அஸ்தோத்திலும், செங்கோல் பிடித்திருக்கிறவனை அஸ்கலோனிலும் இல்லாதபடி அழித்து, பெலிஸ்தர்களில் மீதியானவர்கள் அழியும்படி என்னுடைய கையை எக்ரோனுக்கு விரோதமாகத் திருப்புவேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

9

כֹּ֚ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֔ה	עַל־	שְׁלֹשָׁה֙	פִּשְׁעֵי־	צֹ֔ר	וְעַל־
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	-குறித்து	மூன்று	மீறுதல்களை-	தீருவின்	-மற்றும்
H3541	H0559	H3068		H7969	H6588	H6865	

אַרְבָּעָ֖ה	לֹ֣א	אֲשִׁיבֶ֑נּוּ	עַל־	הַסְגִּירָ֞ם
நான்கை	நான்-மாட்டேன்	திரும்பப்பெறுவேன்	-குறித்து	அவர்கள்-ஒப்படைத்ததை
H0702	H3808	H7725		H5462

גָּל֤וּת	שְׁלֵמָה֙	לֶאֱד֔וֹם	וְלֹ֥א	זָכְר֖וּ
சிறையிருப்பை	முழுமையான	ஏதோமுக்கு	நினைக்கவில்லை	நினைவுகூர்ந்தார்கள்
H1546	H8003	H0123	H3808	H2142

בְּרִ֥ית	אַחִֽים׃
உடன்படிக்கையை	சகோதரர்களின்
H1285	H0251

> மேலும்: தீருவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்களுடைய சகோதரர்களின் உடன்படிக்கையை நினைக்காமல், சிறைப்பட்டவர்களை முழுவதும் ஏதோமியர்கள் கையில் ஒப்புவித்தார்களே.

10

וְשִׁלַּ֥חְתִּי	אֵ֖שׁ	בְּח֣וֹמַת	צֹ֑ר	וְאָכְלָ֖ה
அனுப்புவேன்	நெருப்பை	-சுவரின்-மேல்	தீருவின்	அது-விழுங்கும்
H7971	H0784	H2346	H6865	H0398

אַרְמְנֹתֶֽיהָ׃	פ
அதன்-அரண்மனைகளை	פ
H0759	

> தீருவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது அதின் அரண்மனைகளை அழித்துவிடும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11

כֹּ֚ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֔ה	עַל־	שְׁלֹשָׁה֙	פִּשְׁעֵ֣י	אֱד֔וֹם	וְעַל־
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	-குறித்து	மூன்று	மீறுதல்களை	ஏதோமின்	-மற்றும்
H3541	H0559	H3068		H7969	H6588	H0123	

אַרְבָּעָ֖ה	לֹ֣א	אֲשִׁיבֶ֑נּוּ	עַל־	רָדְפ֨וֹ	בַחֶ֤רֶב
நான்கை	நான்-மாட்டேன்	திரும்பப்பெறுவேன்	-குறித்து	அவன்-துரத்தினான்	-வாளால்
H0702	H3808	H7725		H7291	H2719

אָחִיו֙	וְשִׁחֵ֣ת	רַחֲמָ֔יו	וַיִּטְרֹ֤ף	לָעַד֙	אַפּ֔וֹ	וְעֶבְרָת֖וֹ
சகோதரனை	அழித்தான்	இரக்கங்களை	கிழித்தது	என்றென்றும்	கோபம்	கடுங்கோபமும்
H0251	H7843		H2963	H5703	H0639	H5678

שְׁמָ֥רָה	נֶֽצַח׃
காத்துக்கொண்டது	நித்தியமாக
H8104	H5331

மேலும்: ஏதோமுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவனுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவன் தன்னுடைய சகோதரனைப் வாளோடு பின்தொடர்ந்து, தன்னுடைய மனதை இரக்கமற்றதாக்கி, தன்னுடைய கோபத்தினாலே என்றைக்கும் அவனைப் பீறிப்போட்டு, தன்னுடைய கடுங்கோபத்தை நித்திய காலமாக வைத்திருக்கிறானே.

אַרְמְנ֥וֹת	וְאָכְלָ֖ה	בְּתֵימָ֑ן	אֵ֖שׁ	וְשִׁלַּ֥חְתִּי	12
அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	-தேமானின்-மேல்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்	
H0759	H0398	H8487	H0784	H7971	

פ	בָצְרָֽה׃
פ	போஸ்ராவின்
	H1224

தேமானிலே தீக்கொளுத்துவேன்; அது போஸ்றாவின் அரண்மனைகளை அழிக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

בְנֵֽי־	פִּשְׁעֵ֣י	שְׁלֹשָׁה֙	עַל־	יְהוָ֔ה	אָמַ֣ר	כֹּ֚ה	13
புத்திரர்-	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

עַל־	אֲשִׁיבֶ֑נּוּ	לֹ֣א	אַרְבָּעָ֖ה	וְעַל־	עַמּ֔וֹן
-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	-மற்றும்	அம்மோனின்
	H7725	H3808	H0702		H5983

אֶת־	הַרְחִ֖יב	לְמַ֖עַן	הַגִּלְעָ֔ד	הָר֣וֹת	בִּקְעָם֙
-ஐ	விரிவாக்க	-பொருட்டு	கிலேயாதின்	கர்ப்பிணிகளை	அவர்கள்-கிழித்ததை
H0853	H7337	H4616	H1568		H1234

גְּבוּלָֽם׃
எல்லையை
H1366

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: அம்மோன் மக்களின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் தங்களுடைய எல்லைகளை விரிவாக்க கீலேயாத் தேசத்தின் கர்ப்பவதிகளைக் கீறிப்போட்டார்களே.

אַרְמְנוֹתֶ֑יהָ	וְאָכְלָ֖ה	רַבָּ֔ה	בְּחוֹמַ֣ת	אֵ֙שׁ	וְהִצַּ֤תִּי	14
அதன்-அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	ரப்பாவின்	-சுவரில்	நெருப்பை	மூட்டுவேன்	
H0759	H0398	H7237	H2346	H0784	H3341	

סוּפָֽה׃	בְּי֥וֹם	בְּסַ֖עַר	מִלְחָמָ֔ה	בְּי֣וֹם	בִּתְרוּעָה֙
சூறாவளியின்	-நாளில்	-புயலோடு	போரின்	-நாளில்	ஆர்ப்பரிப்போடு
	H3117		H4421	H3117	H8643

ரப்பாவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது யுத்தநாளின் முழக்கமாகவும், பெருங்காற்றின் புயலாகவும் அதின் அரண்மனைகளை அழிக்கும்.

יַחְדָּ֑ו	וְשָׂרָ֖יו	ה֥וּא	בַּגּוֹלָ֑ה	מַלְכָּ֖ם	וְהָלַ֥ךְ	15
ஒருமித்து	அதிகாரிகளும்	அவன்	-சிறையிருப்புக்கு	அவர்கள்-அரசன்	போவான்	
	H8269	H1931	H1473	H4428	H1980	

פ	יְהוָֽה׃	אָמַ֖ר
פ	யெகோவா	சொன்னார்
	H3068	H0559

அவர்களுடைய ராஜாவும், அவனுடைய அதிபதிகளும் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.